

Biological Transmutation

C. Louis Kervran

**Translation and Interpretation
by George Ohsawa**

Second Edition

Revised, Expanded, and Updated

George Ohsawa Macrobiotic Foundation
Chico, California
www.ohsawamacrobotics.com

Other Books by George Ohsawa

Book of Judo

Cancer and the Philosophy of the Far East

Essential Ohsawa

Gandhi, the Eternal Youth

Macrobiotic Guidebook for Living

Macrobiotics: An Invitation to Health and Happiness

Macrobiotics: The Way of Healing

Order of the Universe

Philosophy of Oriental Medicine

Practical Guide to Far Eastern Macrobiotic Medicine

Unique Principle

Zen Macrobiotics

This book is made possible through a generous donation from
Holistic Holiday at Sea

Cover design by Carl Campbell

Text layout and design by Carl Ferré

First English Edition

1971

Second Edition: revised, expanded, and updated

2011 April 30

© copyright 1971, 2011 by

George Ohsawa Macrobiotic Foundation

PO Box 3998, Chico, California 95927-3998

530-566-9765; fax 530-566-9768; gomf@earthlink.net

www.ohsawamacrobiotics.com

Published with the help of East West Center for Macrobiotics

www.eastwestmacrobiotics.com

ISBN 978-0-918860-17-1

Publisher's Preface

One of George Ohsawa's main teachings is that everything changes in the relative world in which we live. Thus, he was very excited by Louis Kervran's theory of biological transmutation. This idea fit perfectly into Ohsawa's logarithmic spiral and conceptual understanding that he called "the order of the universe."

Ohsawa taught that there is more to Life than what can be seen in the physical world or even in a test tube. He understood that the visible, measurable world of science is created and nourished by the invisible, non-dual infinite world. He saw the potential for biological transmutation to be a link that would allow science to see beyond what is measurable.

Today, Kervran's predicted revolution hasn't occurred, and his findings are questioned. As we evolve and science advances, perhaps another avenue will be found to bridge science and faith. In the meantime, Kervran's and Ohsawa's works are still important as a first attempt to explain some of the phenomenal changes (i.e., *miracles*) that occur in the biological body but are not yet fully understood by science.

*Carl Ferré, President
George Ohsawa Macrobiotic
Foundation
March 2011*

Preface

Here I introduce to you a new scientific report made by Mr. Louis Kervran. This report will show you that we are now approaching a new age, a revolution in physics and chemistry that will dethrone present atomic theory. This new finding has been subjected to repeated tests and experiments. Atomic physics is beginning the swing to chemistry.

In a word, this great discovery is the transmutation of elements in a biological body. After thirteen years of experiment and observation, Kervran and Professor Baranger (the latter of the Polytechnique School in Paris) reached the wonderful conclusion that elements transmute to other elements in the biological body.

However, because both are loyal classicists, they were confronted with the problem of explaining the contradictory facts set below. Their discovery of transmutation could not be presented in a classically scientific manner, i.e., according to all the rules; it was not explorable like the atomic and hydrogen bombs.

Sodium becomes potassium. Potassium changes to calcium. Sodium changes to magnesium. Sodium becomes carbon monoxide, etc. All these phenomenal changes occur in the biological body.

Because Messrs. Kervran and Baranger do not know our macrobiotic principle and the logarithmic spiral, they do not understand the mechanism or cause of such transmutations. Their report was published in several papers and magazines in France but was not understood and, thus, did not revolutionize science, as did earlier reports by Einstein and Planck.

If this fact, their discovery of the biological transmutation of elements, was accepted and understood in Europe, not only the world of

physics but also Western thought, conception, and the confrontation of East and West (U.S.A. vs. U.S.S.R.)—that is to say, the problems of world peace, righteousness, happiness, and freedom—would all change their appearance.

This is the first page of a new human history. If we can answer correctly this question, we can save people from the tragic crisis of our modern civilization—conflict, insanity, crime, and sickness—bequeathed to us by Western science beginning in the eighteenth century.

Our macrobiotic friends can explain these facts easily with the logarithmic spiral. He who desires to master the macrobiotic principle must try to solve these problems. “Except your righteousness shall exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter in the kingdom of heaven.” (Matthew 5: 20) Please evidence your frontier spirit!

The basic conception of Western science, the atom, is dead; that is to say, the atom has been divided. For 2,000 years the atom was considered the basic fundamental unit of stable elements, but it is no more. The atom also changes. There is no constant even in the atomic world.

Science should recognize now that eternity cannot be found in this relative world. If science fails to recognize this all-important fact, it will continue its tragic way. How can we rescue the world from its present crisis (termed by Bertrand Russell, “Age of Insanity”)? Nothing more is required than the light. Let Western science open its eyes to Eastern light, or Oriental philosophy.

I want to learn which of you in the West can revive Oriental thought, Tao, and spirit, using Western technique, wealth, and organization. Please let me have your opinion right away!

– *George Ohsawa*

Contents

Foreword by Matthias Grabiak, Ph.D.	3
Publisher's Preface by Carl Ferré	9
Publisher's Note	10
Preface by George Ohsawa	11
Introduction	15
Chapter 1	
Abberant Metabolism of Nitrogen	17
Checking by Nitrogenic Inanition	17
Disappearance of Ingested Nitrogen	18
Production of Endogenic Nitrogen	19
Chapter 2	
Endogenic Oxycarbonism	22
Air Poisoning from Hot Stoves	22
Industrial Oxy-carbonaemia	23
The Nitrogen Nucleus	25
Nitrogen and Silicon Isomers	26
Silicosis	26
Conclusion Concerning Nitrogen	27
Chapter 3	
Transmutation of Potassium	29
Abberant Metabolism of Potassium	29
Observations	32
Studies of Men Exposed to Intense Heat	34

Chapter 4	
Magnesium, Phosphorus, and Calcium	37
Conclusion	39
Appendices	
Transmutations by Herman Aihara	43
Biological Transmutations by Hubert Descamps	46
Transmutations and Yin/Yang by Louis Kervran	50
Introduction and Guiding Principles	50
Conclusion or Counter-proof	51
Conclusion	53
Generalizations of Transmutations by Louis Kervran	54
Transmutations in Review by Tom Goldwasser	58
Steel by Transmutation by George Ohsawa	63
Transmutation of Carbon to Iron—an Experiment	64
Transmutation of Na→K: Letter from George Ohsawa	64
Letter from Japan Centre Ignoramus	69

Introduction

After many observations, some of which go back to my childhood, I have come to the conclusion that a major property of matter has until now remained unrecognized, namely that in nature the phenomenon of transmutation occurs. One natural element can change into another.

Such transmutation, once the derided dream of the old alchemist, is common practice today through the application of atomic energy. Atomic transmutation, however, requires enormous energy (about ten million times stronger than chemical energy) and is incompatible with biological energy.

Yet the evidence for biological transmutation is so overwhelming that it cannot be rejected. Facts can be checked by anyone and reproduced at will while results can be measured and weighed with ordinary laboratory scales.

This would imply that biological reactions, as such, are ruled by different laws than those applied *in vitro* in nuclear physics laboratories.

As a result, I have been forced to reconsider existing theories that pertain to the structure of the atom and to offer a hypothesis that is confirmed by these biological reactions. It is expressed by reactions of a new kind in which there is always a modification (in the nucleus of the atom) equal to the displacement of a hydrogen nucleus or an oxygen nucleus. This last fact gives a new insight into the role of both of these vital elements.

The results obtained have nothing to do with the reactions of nuclear physics because what we are faced with involves neither fission nor fusion.

It would appear that we are dealing with a new science, different from chemistry. (Chemistry deals only with displacements of the peripheral electrons of the atom.)

Further, it appears that biology cannot be understood entirely in the terminology of chemistry for another phenomenon seems to exist at the core of the nucleus that precedes chemistry. (Chemistry can be defined as the arrangement into molecules of already-made atoms, activated by enzymes, if necessary.)

In this introductory book, it will not be possible for me to give many details of the structure of the atomic nucleus as I see it. Yet, I would, at the very least, like to summarize the observations that brought me to admit of the existence of transmutation.